

Einbau der Bodeneinlaufdüse

Einbau Fliesenbecken: Vor dem Gießen der Bodenplatte wird das Rohrsystem für die Einlaufdüsen erstellt. An der Stelle, wo später die Düsen gesetzt werden, wird ein Rohr DN100 / PN10, Fa. IBC, in den Bogen (Art.-Nr. 386 1150 101) mit dem Übergangsstück (Art.-Nr. 386 0250) eingedichtet. Das Übergangsstück (Art.-Nr. 386 0250) wird in den Bogen (Art.-Nr. 386 1150 101) mit Teflonband oder gleichwertigem Material eingedichtet. Bei Einbau mit handelsüblichen Teilen aus PVC (T-Stück 90°/d63/DN50, Bogen 90°/d63/DN50) ist die Reduktion (Art.-Nr. 386 0150) zu verwenden. Das Rohr DN100 / PN10, Fa. IBC, ist mit dem Übergangsstück (Art.-Nr. 386 0250) bzw. mit der Reduktion (Art.-Nr. 386 0150) durch PVC-Kleber zu verbinden. Die Länge des Rohres DN100 / PN10, Fa. IBC, wird so gewählt, dass, wenn das Becken fertig gestellt ist (Estrich oder Fliesen), noch ein Überstand vorhanden ist.

Endmontage: Nach Fertigstellen des Beckens werden die Bodeneinlaufdüsen (Art.-Nr. 386 4020 oder 386 4090) eingesetzt. Hierzu wird das Rohr DN100 /PN10, Fa. IBC, bündig mit dem Beckenboden abgeschnitten und von evtl. Schmutz gereinigt. Das Unterteil der Bodeneinlaufdüse wird mit dem Übergangsstück (Art.-Nr. 386 0450) in das Rohr DN100 / PN10, Fa. IBC, eingeklebt. Ist die Klebestelle ausgehärtet, wird der Deckel mit zwei Senkschrauben am Unterteil befestigt. Das Übergangsstück (Art.-Nr. 386 0450) wird auf das Unterteil mit Teflonband oder gleichwertigem Material eingedichtet.

Folienbecken: Verrohrung siehe Fliesenbecken. Vor dem Verlegen der Folie werden die Unterteile montiert, wie oben beschrieben. Ist die Klebestelle ausgehärtet, kann auf dem Unterteil die Folie mit dem Flanschsatz (Art.-Nr. 386 2050) abgeflanscht werden.

Bedienung der Bodeneinlaufdüse: Die Bodeneinlaufdüse ist mengenregulierbar und verschleißbar.

Drehen der Verstellschraube im Uhrzeigersinn: öffnen;

gegen den Uhrzeigersinn: schließen

Installation of the bottom inlet nozzle

Installation in tile pools: before pouring the bottom plate, the pipe-system for the bottom inlet nozzles has to be made. At the point, where later the nozzles have to be placed, a PVC-pipe DN 100/PN 10, Fa. IBC, has to be fixed with the thread adaptor (art.-no. 386 0250) into the elbow (art.-no. 386 1150101). The thread adaptor (art.-no. 386 0250) has to be fixed into the elbow (art.-no. 386 1150 101) with teflon band or equivalent material. By using usual pieces out of PVC (tees 90°/d63/DN50, elbows 90°/d63/DN50) the reduction (art.-no. 386 0150) has to be used. The pipe DN 100/PN 10, Fa. IBC, has to be connected, by using PVC-glue, together with the thread adaptor (art.-no. 386 0250) or with the reduction (art.-no. 386 0150). The length of the pipe DN 100/PN 10, Fa. IBC, should be choosen to result an excessing end when the pool is finished (cement or tiles).

Final installation: after completion of the pool, the bottom inlet nozzles have to be installed. Therefore the pipe DN 100/PN 10, Fa. IBC, has to be cutted concise with the pool-bottom and cleaned. The base unit of the bottom inlet nozzle has to be glued together with the thread adaptor (art.-no. 386 0350) into the pipe DN 100. When the adhesive is completely hardened, the cover has to be screwed at the base unit with two countersunk screws. The thread adaptor (art.-no. 386 0350) has to be fixed at the base unit by using teflon band or equivalent material.

Liner pools: pipe-work as in tile-pools. Before laying the liner, the base units have to be installed as described above. When the adhesive is completely hardened, the liner can be flanged on the base unit, by using the liner flange kit (art.-no. 386 2050).

Operation of the bottom inlet nozzle: the bottom inlet nozzle is rate controlling and closeable.

Turning the adjusting screw clockwise: open;

against clockwise: close

Installation de buse de refoulement de fond de bassin

Installation dans carrelage: Avant de couler la dalle il est important de poser la tuyauterie pour les buses, aux emplacements prévues pour celle ci, on pose une tube PVC DN 100/PN 10, société IBC dans le coude (art.-no. 386 1150 101) avec le raccord (art.-no. 386 0250) faire l'étanchéité. Le raccord (art.-no. 386 0250) doit être fixer dans le coude (art.-no. 386 1150 101) avec un cordon de téflon ou matière équivalente d'une manière étanche.

Dans le cas d'une installation avec pièces commercial de PVC (pièce en T 90°/d63/DN50) utilisé la reduction (art.-no. 386 0150). Le tube PVC DN 100/PN 10, société IBC est à joindre par collage avec le raccord (art.-no. 386 0250) ou avec le réduction (art.-no. 386 0150). La longueur des tubes PVC DN 100/PN 10 de la société IBC, est telle que ceux-ci dépasseront du sol fini (carrelage ou enduit).

Assemblage final: Le bassin étant terminer les buses de fond (art.-no. 386 0020 ou 386 0090) sont à mettre en place. Les tubes dépassant vont être couper au ras du sol fini, si besoin les nettoyer! La partie inférieure de la buse vas être coller avec le raccord (art.-no. 386 0350) dans le tube de PVC DN 100/PN 10 société IBC. Apres séchage complet visser le couvercle à l'aide des deux vis a tête fraiser sur la partie inférieure. Le raccord (art.-no. 386 0350) doit être fixer sur la partie inférieure avec un cordon de téflon ou matière équivalente d'une manière étanche.

Bassins liner: Pose de tuyauterie comme plus haut. Avant la pose du liner les parties inférieures de buses sont à monter comme descript plus haut. Les collages étant éffectuer et après un bon séchage, fixer le liner a l'aide de la flasque et ses accessoires (art.-no. 386 2050).

Emploie de la buse de fond: la buse de fond à un débit réglable et peut être également fermé.

Tournez la vis réglage dans le sens horaire pour ouvrir en sens inverse pour la fermer.

Hugo Lahme GmbH

Kahlenbecker Straße 2 · 58256 Ennepetal · Germany

Telefon +49 (0) 23 33 / 96 96 0 · Telefax +49 (0) 23 33 / 96 96 46

E-Mail: info@lahme.de · Internet: www.lahme.de



Bodendüse G2

Bottom inlet nozzle G2

Buse de refoulement pour le fond G2

Bodeneinströmdüse aus Rg, G2 mit

Deckel aus V4A

Art.-Nr. 3864020

dto., jedoch mit Deckel aus ABS weiß

Art.-Nr. 3864090

bottom inlet nozzle made of bronze G2

with cover made of stainless steel

art.-no. 3864020

ditto, but with cover made of white plastic

art.-no. 3864090

Buse de refoulement en bronze filetage G 2

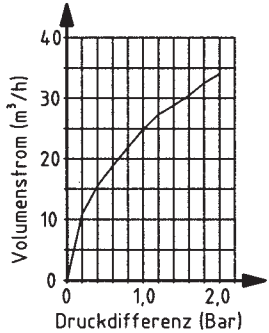
avec couvercle en acier inox V4A

art.-no. 3864020

Même model mais avec couvercle pyamide blanc

art.-no. 3864090

Δp (Bar)	V (m ³ /h)
0, 2	10, 88
0, 4	15, 53
0, 6	18, 81
0, 8	21, 90
1, 0	24, 88
1, 2	27, 38
1, 4	28, 84
1, 6	30, 50
1, 8	32, 54
2, 0	34, 07



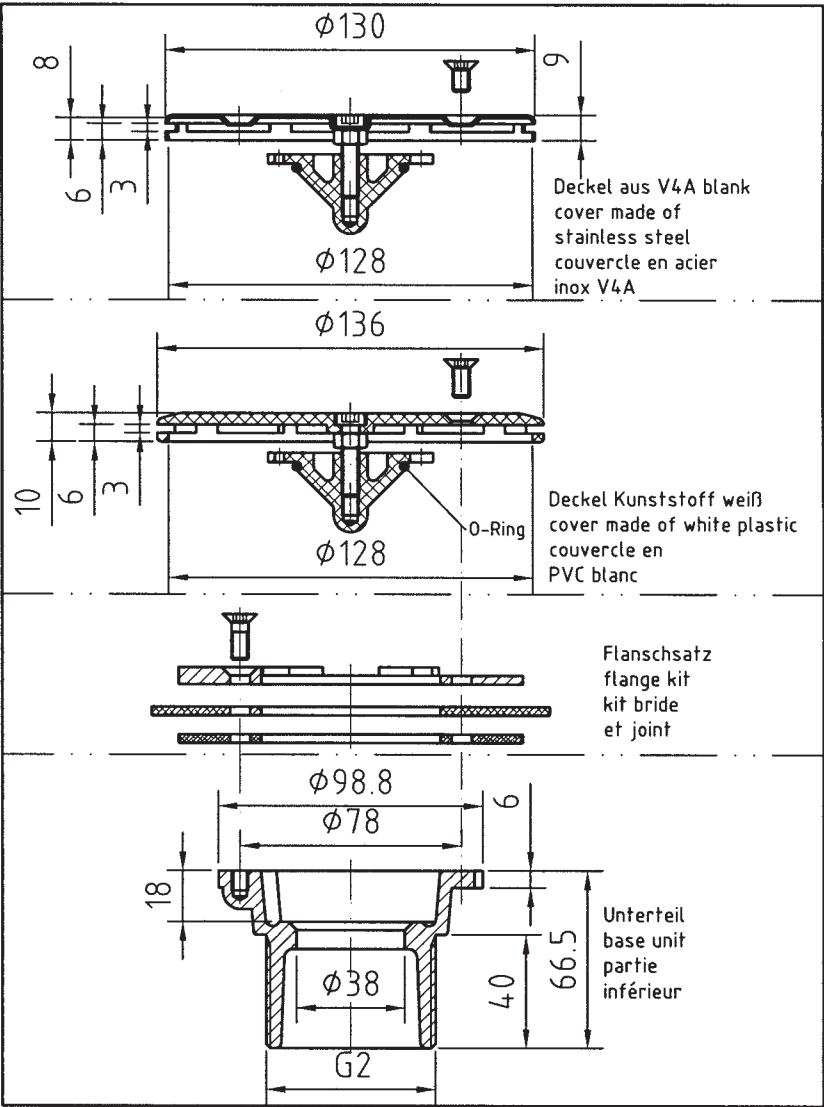
Δp :Druckdifferenz/Difference of pressure/Différence de pression

V :Volumenstrom/flow rate/débit

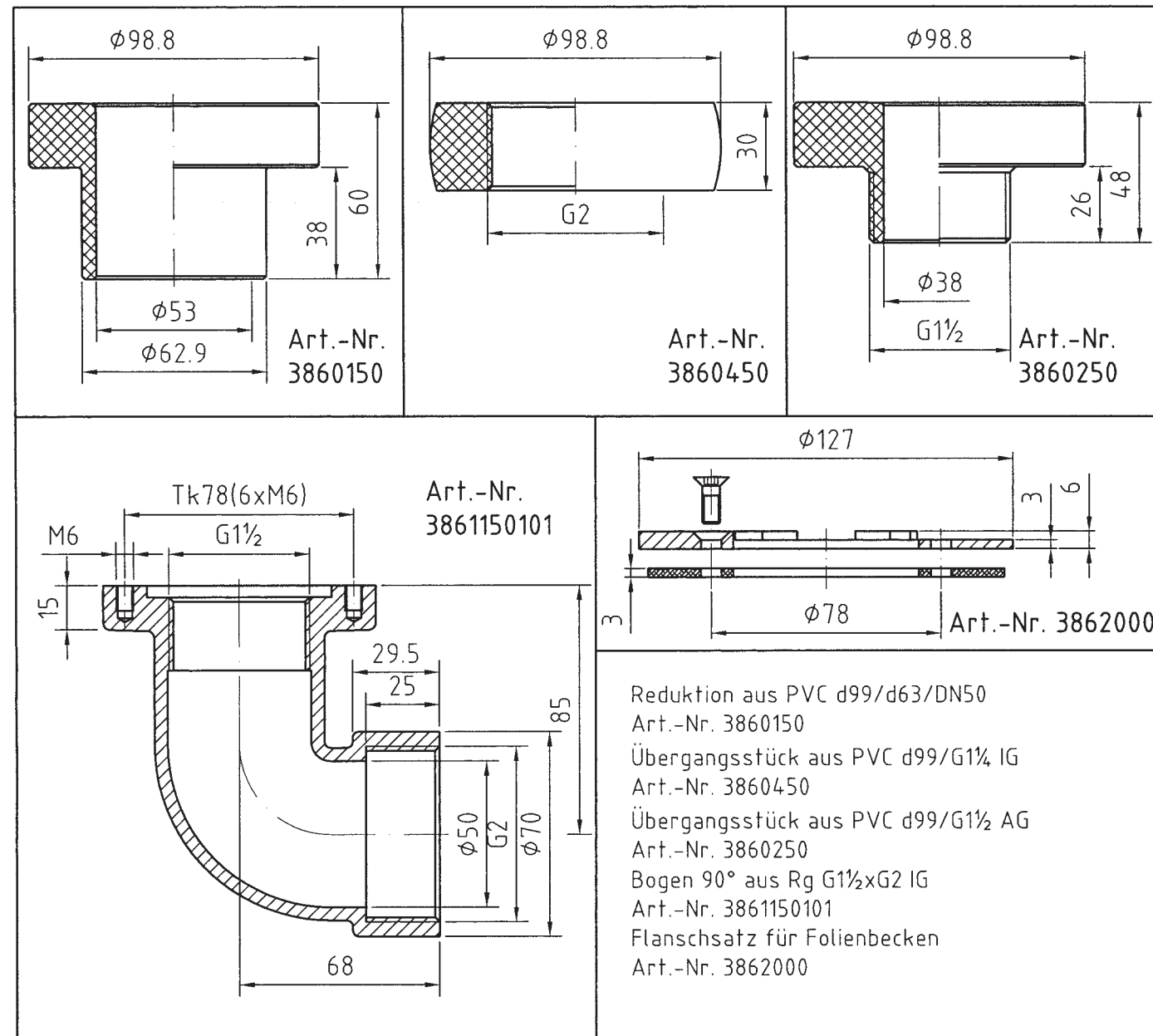
Bodeneinlaufdüsen für Folien- und Fliesenbecken aus Rotguß

Bottom inlet nozzle for liner and tile pools made of bronze

Buse de refoulement en bronze pour fond de bassins carrelé et liner

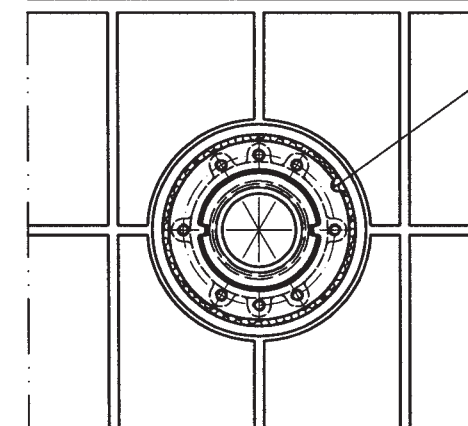
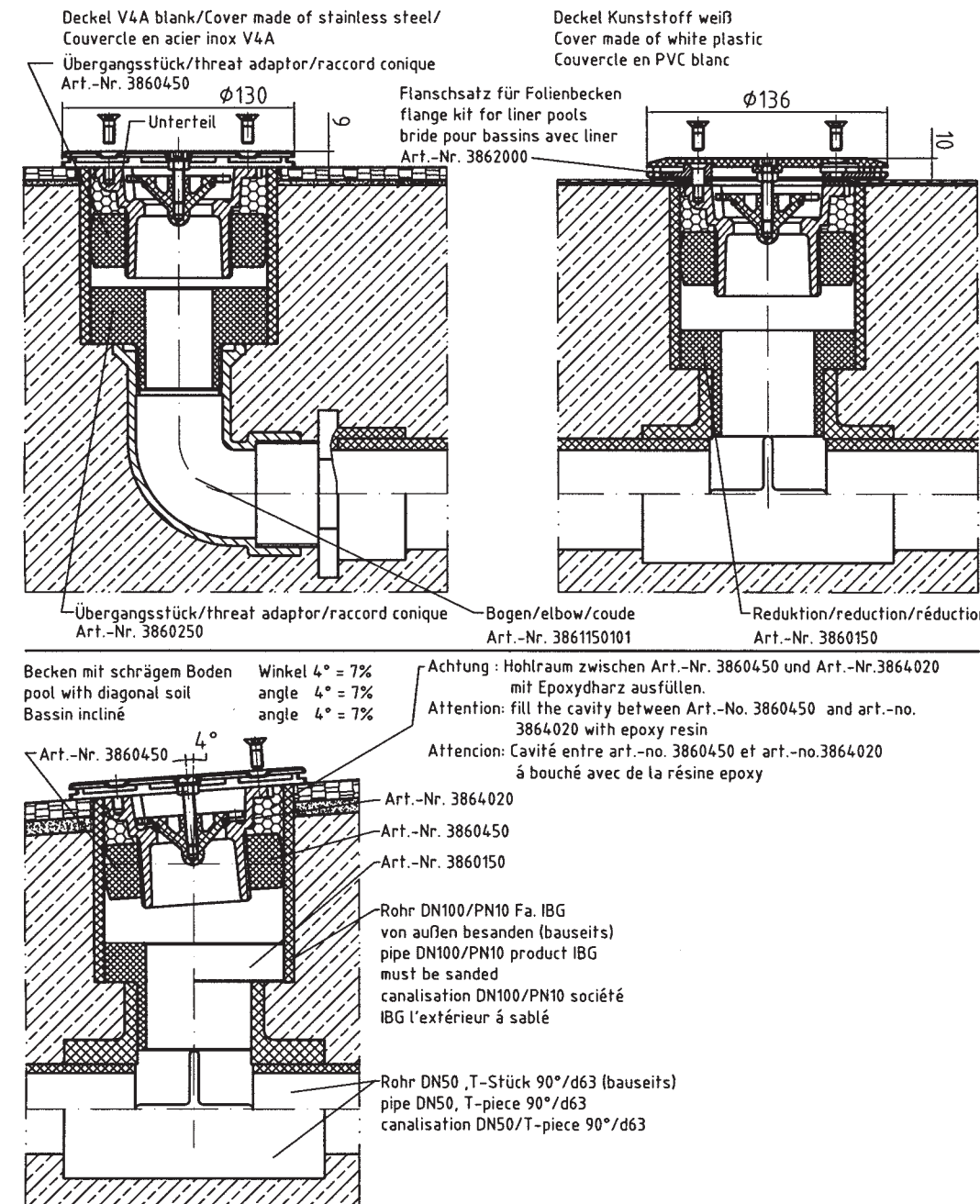


Zubehör / Accessories / Accessoires



reduction made of PVC d99/d63/DN50
art.-no. 3860150
thread adaptor made of PVC d99/G1¼ IG
art.-no. 3860450
thread adaptor made of PVC d99/G1½ AG
Art.-Nr. 3860250
elbow 90° made of bronze G1½xG2 IG
Art.-Nr. 3861150101
flange kit for liner pools
Art.-Nr. 3862000

réduction PVC d99/d63/DN50
art.-no. 3860150
raccord conique PVC d99/G1¼ IG
art.-no. 3860450
raccord conique PVC d99/G1½ AG
Art.-Nr. 3860250
coude 90° en bronze G1½xG2 IG
Art.-Nr. 3861150101
bride pour bassin avec liner
Art.-Nr. 3862000



Öffnung zum ausspritzen des Hohlraums zwischen Unterteil und Rohr DN100/PN10
opening for filling the hollow space between base unit and PVC pipe DN100/PN10
l'espace vide entre la partie inférieure et le tube DN100/PN10 pour injection de résine

Achtung:
Unterteil muss bei Fliesenbecken mit der Fliesenoberkante abschliessen.
Bei Folienbecken bündig mit dem Beckenboden.

Attention:
In case of tile pools the base unit must finish with the upper edge of the tile.
In case of liner pools it must finish plain with the pool bottom.

Attention:
la pièce à sceller doit être posée au même niveau que le carrelage pour bassin

Einbaubeispiel Installation example Exemple d'installation

Achtung :
Einbauteile, die im Beton sitzen,
dürfen keinen direkten Kontakt
mit der Armierung haben !
Sämtliche Bronze-Einbauteile
sind an einem Potentialausgleich
(Potentialringleitung) anzuklemmen !

Attention :
Build-in parts in the concrete may not
have direct contact to the reinforcing !
All bronze mounting parts must be
crossbonded and earthed in an
approved manner !

Attention :
Les pièces à sceller ne doivent pas
avoir de contact avec le ferrailage
béton dans le coffrage !
Toutes les pièces à sceller en bronze
sont à relier au circuit équipotentiel !